

Psa

Chapter 12

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
גִּמְרָה כי יְהוָה הוֹשִׁיעָה לְדָוִד מִזְמוֹר הַשְּׁמִינִית עַל- לְמַנְצֵחַ
svezzare poiche' l'Eterno salva di-Davide salmo l'ottava su al-maestro-di-coro
[H1584](#) [H3068](#) [H3467](#) [H1732](#) [H4210](#) [H8067](#) [H5329](#)
אָדָם מִבְּנֵי אֲמוֹנִים פֶּסוּ כִי- חֲסִיד
uomo da-figli-di crede' poiche' pio
[H0120](#) [H0539](#) [H6461](#) [H2623](#)

Al Capo de' musici. Sopra l'ottava. Salmo di Davide. Salva, o Eterno, poichè l'uomo pio vien meno, e i fedeli vengono a mancare tra i figliuoli degli uomini.

2
וְשָׂא וְדַבְּרוּ אִישׁ אֶת- רֵעֵהוּ שֵׁפֶת חֶלְקוֹת בְּלִבּ וּלֵב יְדַבְּרוּ:
parlo' e-cuore in-cuore piacevole labbro prossimo (*) uomo parlo' falsita'
[H1696](#) [H8193](#) [H7453](#) [H0854](#) [H0376](#) [H1696](#) [H7723](#)

Ciascuno mentisce parlando col prossimo; parlano con labbro lusinghiero e con cuor doppio.

3
וַיִּכְרַת יְהוָה כָּל- שֵׁפֶת חֶלְקוֹת לְשׁוֹן מִדְּבַרְתָּ גְדֹלוֹת:
taglio' l'Eterno tutto le-mie-labbra piacevole lingua parlo' grande
[H3772](#) [H3068](#) [H3605](#) [H8193](#) [H3956](#) [H1696](#)

L'Eterno recida tutte le labbra lusinghiere, la lingua che parla alteramente,

4
אֲשֶׁר וְאָמְרוּ לְלִשְׁנָנוּ גִּבּוֹר שֵׁפֶתֵינוּ אֲתָנוּ מִי אֲדוֹן לָנוּ:
che disse lingua prevalse labbro noi chi signore a-noi
[H0559](#) [H3956](#) [H1396](#) [H8193](#) [H0854](#) [H4310](#) [H0113](#)

quelli che dicono: Con le nostre lingue prevarremo; le nostre labbra sono per noi; chi sarà signore su noi?

5
מִשָּׁד [מִשָּׁד] עֲנִיִּים מִזְנָקָת אֲבִיּוֹנִים עַתָּה אֶקוֹם יֵאמֶר יְהוָה אִשִּׁית בְּיֹשֶׁעַ יָפִיחַ
afflitto gemito bisogno ora si-alzo' disse l'Eterno pose in-salvezza respiro'
[H7701](#) [H6041](#) [H0603](#) [H0034](#) [H6258](#) [H0559](#) [H3068](#) [H7896](#) [H3468](#) [H6315](#)
לֹו:
a-lui

Per l'oppressione dei miseri, per il grido d'angoscia de' bisognosi, ora mi leverò, dice l'Eterno; darò loro la salvezza alla quale anelano.

6
אֲמָרוֹת יְהוָה אֲמָרוֹת טָהֳרוֹת כֶּסֶף צְרוּף בַּעֲלִיל לְאֶרֶץ מִזְקָק שִׁבְעָתַיִם:
parole l'Eterno parole pure argento affinato in un crogiuolo di terra, purificato sette volte.
[H3068](#) [H2889](#) [H3701](#) [H6884](#) [H5948](#) [H0776](#) [H2212](#) [H7659](#)

Le parole dell'Eterno son parole pure, sono argento affinato in un crogiuolo di terra, purificato sette volte.

7
אֲתָהּ- וְיְהוָה תִּשְׁמְרֵם וְתִצְלְמוּ מִן- הַדּוֹר זֶה לְעוֹלָם:
tu l'Eterno custodi' custodi' da il-generazione questo per-sempre
[H3068](#) [H8104](#) [H5341](#) [H1755](#) [H2098](#) [H5769](#)

Tu, o Eterno, li proteggerai, li preserverai da questa generazione in perpetuo.

אָדָם : לְבָנֵי זְלוֹת כָּרָם יִתְחַלְּקוּן רְשָׁעִים סָבִיב 8
uomo a-figli-di |זלות| esalto' camminare empi intorno
[H0120](#) [H2149](#) [H1980](#) [H7563](#) [H5439](#)

| Gli empi vanno attorno da tutte le parti quando la bassezza siede in alto tra i figliuoli degli uomini.